

**FUNGSI *SETSUZOKUSHI SOREDE* DAN *DAKARA*  
DALAM KUMPULAN CERPEN *PAN YA SAI SHUUGEKI*  
KARYA *HARUKI MURAKAMI***

**SKRIPSI**

**OLEH  
PUTRI A NILAMSARI  
NIM 105110200111014**



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

## 要旨

ニラムサリ、プトリ。2014. 村上春樹の小説『パン屋再襲撃』における接続詞「それで」と「だから」。  
ブラウイジャヤ大学日本語学科

**指導教官** : (1) アグス・ブディ・チャヨノ (2) アジ・スティヤント

**キーワード** : 接続詞、機能、互換

接続詞とは文の部分に合わせて、つなげるのに用いられる品詞分類である。日本語の品詞は十種類に分けられるが、その一つが接続詞である。この研究は接続詞「それで」と「だから」について研究した。

この研究は村上春樹の小説『パン屋再襲撃』における接続詞「それで」と「だから」について研究した。この研究は村上春樹の小説『パン屋再襲撃』において接続詞「それで」と「だから」がどのような機能を持っている。また2つの接続詞はお互いに置き換えることができるかどうかを調べた。

この研究は定性的記述方法を使用する。よって、データは書き言葉を用いる。それは村上春樹の小説『パン屋再襲撃』における接続詞「それで」と「だから」を含んでいる。その後、用法から一緒に分析した。そして、二つの接続詞はお互いに置き換えることができるかどうかを調べた。

この研究の結果、村上春樹の小説『パン屋再襲撃』における接続詞「それで」と「だから」について32のデータを見つけた。「それで」は20のデータ、「だから」は12のデータである。それぞれの接続詞を詳しく分けると、節と節を結ぶ「それで」は8のデータ、文と文を結ぶ「それで」は10のデータ、段落と段落結ぶ「それで」は2のデータ、文と文を結ぶ「だから」は11のデータ、段落と段落を結ぶ「だから」は1のデータであった。

次の研究としては、他の種類の接続詞で、他のデータソースで、他の理論で、接続詞を研究することが考える。

## ABSTRAK

Nilamsari, Putri. 2014. **Fungsi *Setsuzokushi Sorede* dan *Dakara* dalam Kumpulan Cerpen *Pan Ya Sai Shuugeki* Karya Haruki Murakami.** Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Brawijaya.

Pembimbing : (1) Agus Budi Cahyono (2) Aji Setyanto

Kata Kunci : *Setsuzokushi*, Fungsi, Substitusi

*Setsuzokushi* adalah kelas kata yang digunakan menggabungkan atau merangkaikan bagian-bagian kalimat. Kelas kata dalam bahasa Jepang terbagi menjadi 10 jenis, salah satunya yaitu *setsuzokushi*. Penelitian ini meneliti tentang *setsuzokushi sorede* dan *dakara*.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif karena data yang didapat berupa kata-kata tertulis yang mengandung *setsuzokushi sorede* dan *dakara* dalam kumpulan cerpen *Pan Ya Sai Shuugeki* karya Haruki Murakami. kemudian data tersebut dianalisis secara bersama-sama baik dari segi fungsi dan untuk mengetahui apakah kedua *setsuzokushi* tersebut dapat saling bersubstitusi atau tidak.

Fungsi *setsuzokushi sorede* dan *dakara* dalam kumpulan cerpen *Pan Ya Sai Shuugeki* karya Haruki Murakami yang ditemukan sebanyak 32 data. *Setsuzokushi sorede* sebanyak 20 data. *Setsuzokushi dakara* sebanyak 12 data. Fungsi *sorede* sebagai penghubung anak kalimat dengan kalimat sebanyak 8 data. Fungsi *sorede* sebagai penghubung kalimat dengan kalimat sebanyak 10 data. Fungsi *sorede* sebagai penghubung paragraf dengan paragraf sebanyak 2 data. Fungsi *dakara* sebagai penghubung kalimat dengan kalimat sebanyak 11 data. Fungsi *dakara* sebagai penghubung paragraf dengan paragraf sebanyak 1 data.

Pada penelitian selanjutnya, diharapkan dilakukan penelitian tentang jenis *setsuzokushi* yang lain dalam bahasa Jepang, penelitian dengan kajian objek lain serta teori-teori yang lain.

## DAFTAR PUSTAKA

- \_\_\_\_\_. (2008). *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi IV*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama
- Chaer, Abdul. (2007). *Kajian Bahasa*. Jakarta : Rineka Cipta
- Chaer, Abdul. (2009). *Linguistik Umum*. Jakarta : Rineka Cipta
- Hagiwara, Takae. (2006). *Dakara to Sorede to Sokode no Tsukai Wake*. Japan : Gunma University International Student Center.
- Kondo, Kenji. 2011. *Setsuzokushi Sorede Ni Tsuite*. Kanagawa : Bunkyo University Papers Journal
- Makino, Seiichi & Tsutsui Michio. 1896. *A Dictionary Of Basic Japanese Grammar*. Japan : The Japan Times, Ltd.
- Moloeong, Lexy. (2010). *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya.
- Morita, Yoshiyuki. 1980. *Kiso Nihongo 2 - Imi to Tsukaikata*. Tokyo : Kizutsubusesha.
- Nababan, P.W.J. 1986.. *Sosiolinguistik: Suatu Pengantar*. Jakarta : Gramedia.
- Ogawa, Yoshio. 1985. *Nihongo Kyouiku Jiten*, Bonjinsha, Japan.
- Santana, Septiawan. 2007. *Menulis Ilmiah : Metode Penelitian Kualitatif*. Jakarta : Yayasan Obor Indonesia.
- Setiana, Soni Mulyawan. 2011. *Fungsi dan Penggunaan Setsuzokushi Sorede, Sokode, Suruto dalam Kalimat Bahasa Jepang*. Bandung : Majalah Ilmiah Unikom Vol 10 No 2.
- Sudjianto. 1996. *Gramatika Bahasa Jepang Modern*. Jakarta : Kesaint Blanc
- Sudjianto dan Dahidi, Ahmad. 2004. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta : Kesaint Blanc
- Sutedi, Dedi. 2011. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung : Hunaniora Utama Press
- Tanimori, Masahiro. 1994. *Handbook of Japanese Grammar*. Tokyo : Tuttle Publishing